



MÁQUINA DE FAZER GELO
MAQUINA DE HACER HIELO
ICE MAKER



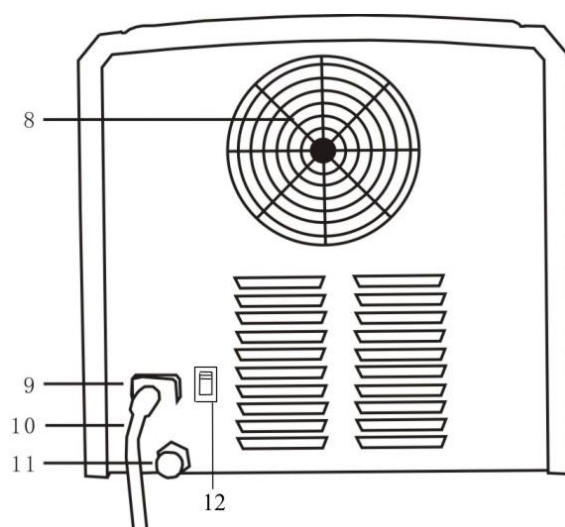
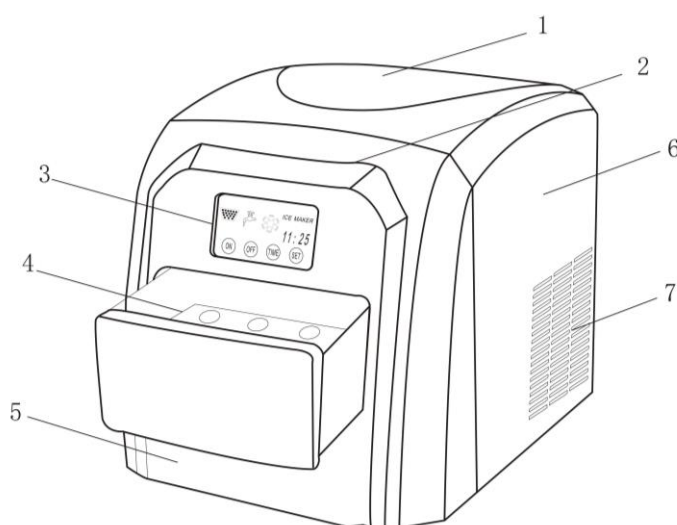
JMFG001764

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

Muito obrigado por terem escolhido esta máquina de fazer gelo para uso doméstico e para o escritório.

Certifique-se que lê, atentamente, as instruções que se seguem, a fim de utilizar e limpar, adequadamente, esta máquina de fazer gelo, mantendo-o em boas condições.

DESCRIÇÃO



1. Cobertura Superior
2. Cobertura Dianteira
3. PAINEL DE CONTROLO
4. Cesto de Gelo
5. Reservatório de Água
6. Cobertura Traseira
7. Cobertura do Ventilador
8. Ventilador
9. Tomada
10. Ficha
11. Tubo de drenagem
12. Interruptor Liga/Desliga

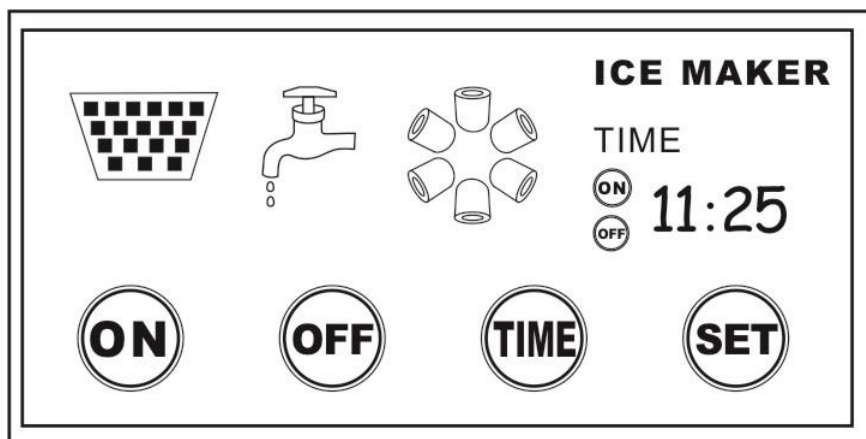
ESPECIFICAÇÕES

Capacidade de produção de gelo:	10 – 12Kgs/24h
Capacidade de armazenamento de gelo:	600g
Capacidade de armazenamento de água:	1,5L
Gás:	R600a
Dimensões:	300 x 300 x 345 mm

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SEU APARELHO

1. O ângulo de inclinação máximo do aparelho durante o transporte não deve ultrapassar os 45°. Não vire o aparelho com a parte de cima para baixo. Isto poderá danificar o compressor e a estanquicidade do sistema.
2. Remova todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente o seu aparelho para se certificar de que está em boas condições e de que não existem danos no aparelho, cabo de alimentação ou ficha.
3. O aparelho deve ser colocado horizontalmente numa superfície plana. Para garantir uma ventilação apropriada do seu aparelho, posicione-o a uma distância de 15 cm da parte de cima, de trás e de ambos os lados. Não instale o aparelho perto de um forno, radiador ou qualquer outra fonte de calor.
4. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, por favor, aguarde 2 horas após posicioná-lo e mantenha a tampa frontal aberta no mínimo durante 2 horas.
5. Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da sua habitação.
6. Não é permitida a utilização de água purificada nesta unidade.

OPERAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO



Prima esta tecla para ligar o aparelho.



Prima esta tecla para desligar o aparelho.



Prima esta tecla para alternar entre a hora que pretende alterar.



Prima esta tecla para definir a hora.



Indicador de reservatório cheio, é ativado quando o reservatório de gelo estiver cheio.



Indicador de pouca água, é ativado quando a água no reservatório não for suficiente.

Nota: por favor, certifique-se de que a água não está acima do nível máximo.



Indicador de produção de gelo, estará ativo enquanto o aparelho estiver a produzir gelo.



Indicador de ligar e desligar, o aparelho irá ligar/desligar na hora definida.

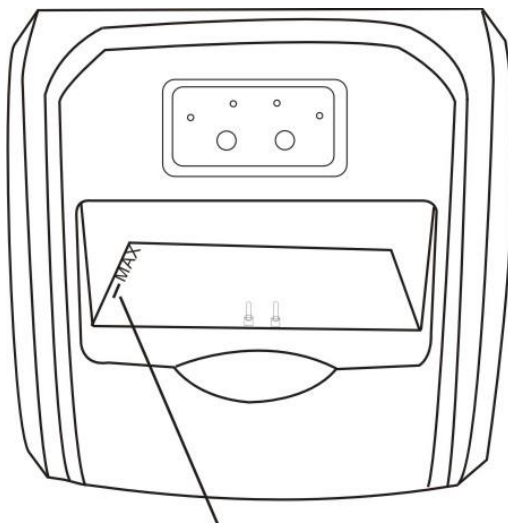
11:25

Indicador de hora.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Passo 1: Ligue o aparelho na tomada e ligue a máquina no Interruptor Liga/desliga.

Passo 2: Adicione água ao reservatório de água com o copo fornecido.



Nunca adicione água acima desta linha.

Passo 3: Prima "ON" para ligar o aparelho.

Passo 4: A água é bombeada para o tabuleiro de água a partir do reservatório de água. Demora aprox. 30 segundos.

Nota: se não for bombeada água para o tabuleiro de água após dois ciclos, mas se houver água suficiente no reservatório de água, então abra a tampa de drenagem e deixe escoar alguma água.

Depois, prima  para reiniciar a unidade

Passo 5: Inicia-se o ciclo de produção de gelo. O evaporador no tabuleiro de água começa a criar gelo nas extremidades dos tubos.

Nota: nos primeiros três ciclos, o gelo pode ser pequeno e de tamanho irregular.

Passo 6: Quando o ciclo de formação de gelo estiver concluído, o tabuleiro de água irá inclinar-se para a frente, a água restante irá fluir para o reservatório de água e os cubos de gelo cairão dos tubos do evaporador. Ouvirá um ruído quando os cubos de gelo forem libertados. Estes caem diretamente para o cesto de gelo.

Passo 7: Dentro de aprox. 30 segundos, o tabuleiro de água inclinar-se-á para trás. Assim que o tabuleiro de água voltar à sua posição nivelada, inicia-se o segundo ciclo de gelo.

Passo 8: Prima "OFF" para parar o aparelho.

Passo 9: Se o indicador  estiver ativado e se ainda pretender fazer gelo, então adicione água ao reservatório de água, como demonstrado no passo 2. Se não for bombeada água para o tabuleiro de água após dois ciclos, mas se houver água suficiente no reservatório de água, então abra a tampa de drenagem e deixe escoar alguma água.

Nota: por favor, remova primeiro os cubos de gelo, depois adicione um copo cheio de água, para evitar água em excesso quando o gelo derreter.

Passo 10: Também poderá configurar no relógio a hora de ligar e desligar automaticamente através dos seguintes passos:

1. Configurar o relógio: prima alternadamente “TIME” e “SET” para alterar a hora, passados três segundos a definição será validada.
2. Ligar: prima a tecla “TIME” até que o indicador ON ao lado da zona de hora se ilumine, em seguida, prima alternadamente “TIME” e “SET” para alterar a hora, após a hora parar de piscar, prima novamente “SET” até que o indicador ON ao lado da zona de hora fique ligado continuamente.
3. Desligar: prima a tecla “TIME” até que o indicador OFF ao lado da zona de hora se acenda, em seguida, prima alternadamente “TIME” e “SET” para alterar a hora, após a hora parar de piscar, prima novamente “SET” até que o indicador OFF ao lado da zona de hora fique aceso continuamente.

Passo 11: Quando o indicador  for ativado, puxe a gaveta para fora e remova o gelo com o tabuleiro de recolha de gelo.

Nota: para um melhor desempenho, a temperatura da água deve estar entre os 7°C e 35°C e a temperatura ambiente entre os 15°C e 38°C.

MANUTENÇÃO

1. Limpe frequentemente o revestimento interior, o tabuleiro de recolha de gelo, o reservatório de água, a pá de gelo e o evaporador. Antes de efetuar limpeza, desligue a unidade e remova os cubos de gelo. Utilize uma solução diluída de água e vinagre para limpar a superfície interior e exterior do aparelho. Não pulverize o aparelho com químicos ou produtos diluídos, tais como: ácidos, gasolina ou petróleo. Enxague rigorosamente antes de começar.
2. Mantenha as aberturas de ventilação na estrutura exterior do aparelho ou na estrutura incorporada livres de obstruções. Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
3. Se voltar a utilizar o aparelho após um longo período de inatividade, a bomba de água poderá não conseguir bombear água suficiente devido à existência de ar no sistema, o indicador de água insuficiente irá ligar neste caso. Para corrigir isto, prima a tecla START novamente, em seguida o aparelho começará a funcionar normalmente.
4. Para garantir a higiene dos cubos de gelo, a água no reservatório de água deve ser substituída a cada 24 horas.

5. Se o compressor parar por qualquer motivo como, por exemplo, falta de água, demasiado gelo, falha de energia, etc. Não inicie o sistema de imediato, aguarde 3 minutos e depois reinicie o aparelho.
6. Utilize sempre água nova antes de iniciar a produção de gelo, tanto na instalação inicial como após um longo período de inatividade.

AVISOS DE SEGURANÇA

Para evitar qualquer acidente, por favor, consulte os seguintes procedimentos:

1. Desligue da alimentação antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Não puxe diretamente pelo cabo quando ligar ou desligar o aparelho da tomada da rede elétrica.
3. Se o gelo apresentar anomalias, por favor, contate o revendedor do aparelho.
4. É normal que o compressor e a superfície do condensador atinjam temperaturas entre os 70°C e 90°C durante o funcionamento, as áreas envolventes poderão ficar quentes. Por favor, não toque nelas!
5. Devido a um rápido arrefecimento, os cubos de gelo poderão parecer “enevoados”. Isto é ar retido na água e não afetará a qualidade ou o sabor do gelo.
6. Quando o aparelho não é utilizado, abra a gaveta pelo menos 2 cm para permitir a circulação de ar e para evitar que os componentes metálicos enferrujem.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem que ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes a fim de evitar uma situação potencialmente perigosa.
8. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relacionadas com a utilização do aparelho de uma forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
9. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser feitas por crianças sem supervisão.
10. AVISO: encha apenas com água engarrafada ou água canalizada de qualidade. (Não encha com sumos de fruta ou outro tipo de bebida).
11. AVISO - Mantenha as aberturas de ventilação nas partes laterais do aparelho sempre livres de obstáculos.
12. AVISO - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
13. AVISO - Não danifique o circuito de fluido refrigerante.
14. AVISO - Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Por favor, repare que se ocorrer uma falha de energia por o cabo de alimentação se desligar ou se a tecla de desligar for acionado durante um ciclo de produção de gelo, podem formar-se pequenas lascas de gelo e alojarem-se na pá automática, provocando assim o seu encravamento. Se isto ocorrer, as lascas de gelo podem ser removidas desligando o cabo de alimentação, empurrando suavemente a pá para a traseira do compartimento interno, removendo depois as lascas de gelo e, por fim, deve reiniciar o aparelho.
2. Por favor, reinicie o aparelho premindo a tecla “Stop” e depois a tecla “Start”. Se a pá de gelo não empurrar o gelo para o recolhedor de gelo após o gelo formado cair dos tubos do evaporador e se o indicador M estiver aceso, verifique se o tabuleiro de água está na horizontal ou equilibrado. Se não estiver bem posicionado, ajuste-o pressionando levemente com os seus dedos a pá do gelo. Depois reinicie o aparelho.

Problema	Causa Possível	Soluções Sugeridas
O compressor funciona de forma anómala com um zumbido.	A tensão é mais baixa que o recomendado.	Desligue o aparelho e não o reinicie até que a tensão fique normal.
Indicador de água insuficiente está aceso	1. Não há água 2. A bomba está cheia de ar	1. Prima a tecla “Stop”, encha com água, espere 3 minutos e prima a tecla “Start” para reiniciar. Quando a água atingir a linha de enchimento, o aparelho reiniciará automaticamente. 2. Abra a tampa de drenagem e deixe escoar alguma água.
Tecla “ON” não está operacional	Sem alimentação	Ligue a alimentação
O gelo produzido é demasiado grande e com os cubos a ficarem colados.	A temperatura da água no reservatório de água ou a temperatura ambiente é demasiado baixa.	Pare o aparelho e redefina o ciclo de produção de gelo. Reinicie o aparelho, depois de o desligar.
As condições para o Ciclo de Produção de Gelo são as adequadas, mas não é produzido gelo.	Fuga de fluido refrigerante / Sistema estanque está bloqueado	Contacte a assistência técnica
As luzes indicadoras de reservatório cheio e água insuficiente acendem-se ao mesmo tempo.	O tabuleiro da água está bloqueado por cubos de gelo.	Remova os cubos de gelo por baixo da pá de gelo, desligue a ficha e insira-a novamente, depois prima a tecla “START”, após dois minutos o aparelho reiniciará automaticamente.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	MÁQUINA DE FAZER GELO
Marca	JOCEL
Modelo	JMFG001764

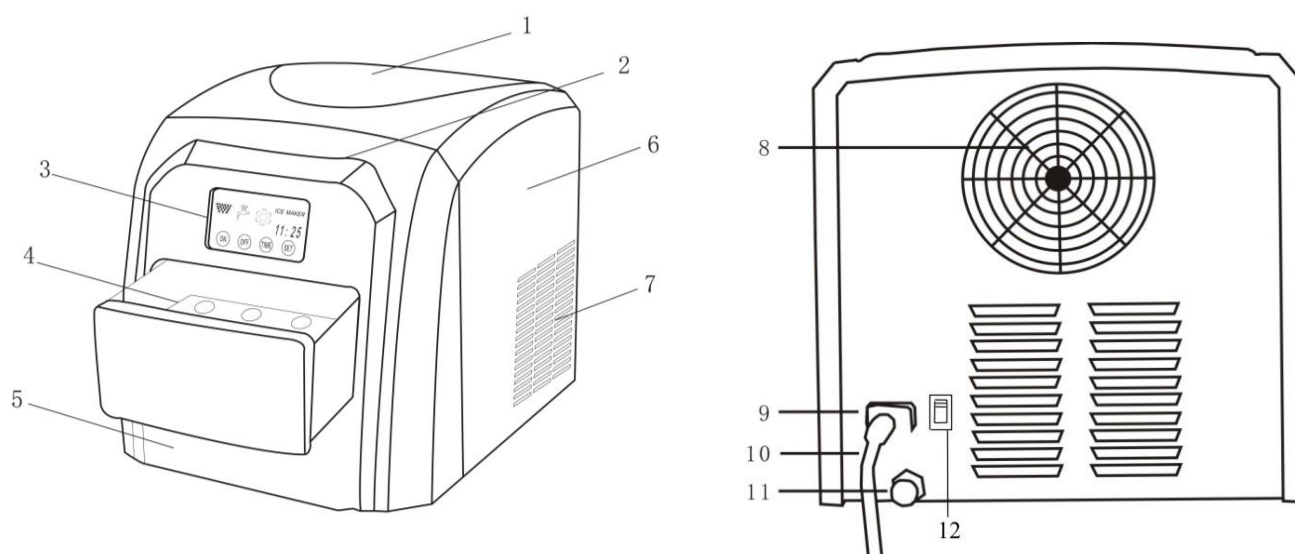
Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN60335-2-24:2010 EN 60335-1:2012+AC:14+A11:14 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013

Le agradecemos que haya escogido nuestra máquina de hielo

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de empezar a utilizar este producto para asegurarse del uso correcto. Después de leer este manual, consérvelo en lugar seguro y consúltelo cuando sea necesario.

DESCRIPCIÓN



- 1 Cubierta superior
- 2 Cubierta frontal
- 3 Panel de control
- 4 Cestillo de hielo
- 5 Depósito de agua
- 6 Cubierta trasera
- 7 Cubierta del ventilador
- 8 Ventilador
- 9 Enchufe
- 10 Clavija
- 11 Tubería de vaciado
- 12 Interruptor encendido/apagado

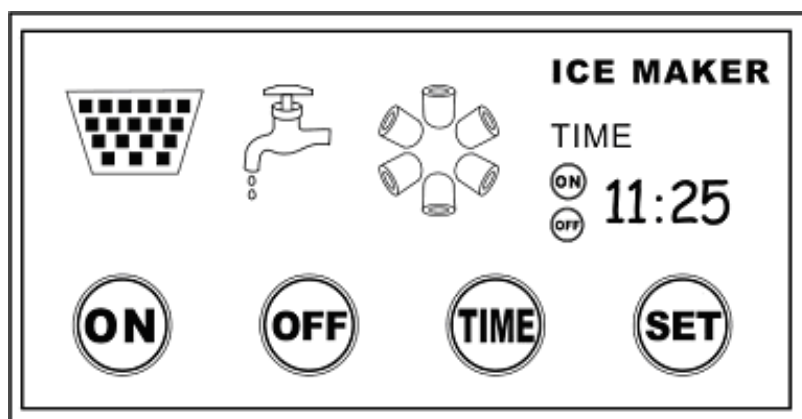
ESPECIFICACIONES

Producción de hielo diaria:	10 - 12kg/24h
Capacidad de almacenamiento de hielo:	600g
Capacidad del depósito de agua:	1,5L
Refrigerante:	R600a
Dimensiones :	300 x 300 x 345 mm

ANTES DEL/ PRIMER USO DE SU MÁQUINA DE HIELO

1. Durante el transporte, el ángulo de inclinación del equipo no debe ser superior a 45°. No coloque boca abajo la máquina de hielo. Esto puede deteriorar el compresor y el sistema sellado.
2. Retire todo el material de embalaje y compruebe minuciosamente la máquina de hielo para asegurarse de que se encuentra en buen estado y que no hay daños en la máquina de hielo o en el cable de alimentación y la clavija.
3. La máquina de hielo se debe colocar horizontalmente sobre una superficie nivelada. Para garantizar una ventilación adecuada de la máquina de hielo deje 150 mm de separación en la parte superior, posterior y por cada lado. No instale la máquina de hielo cerca de una estufa, radiador, o cualquier otra fuente de calor.
4. Antes de usar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de colocarla, y mantenga abierta la tapa delantera durante al menos 2 horas
5. Asegúrese de que la tensión indicada en la máquina de hielo corresponde a la tensión de su domicilio.
6. No se permite usar agua pura en este aparato.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



Presione esta tecla para encender el aparato.



Presione esta tecla para apagar el aparato.



Presione esta tecla para cambiar la hora que necesita cambiarse.



Presione esta tecla para ajustar la hora.



Indicador lleno de hielo, se enciende cuando está lleno de hielo.



Indicador de falta de agua, se enciende si no hay suficiente agua en el depósito de agua.

Aviso: Asegúrese de que el agua no está por encima del nivel máximo.



Indicador haciendo hielo, funciona cuando el aparato está haciendo hielo.



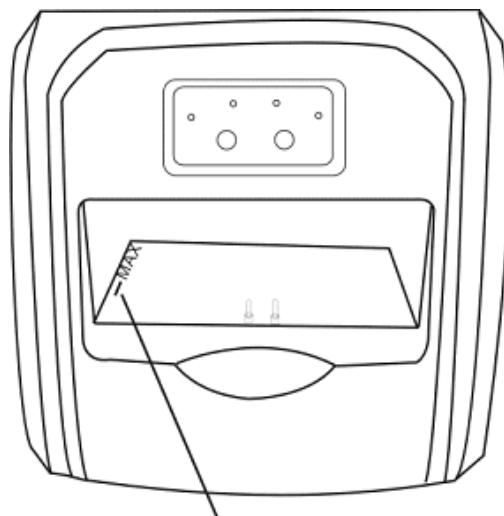
Indicador de encendido y apagado, el aparato se enciende y apaga a la hora establecida.

11:25 Indicador de la hora.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Paso 1: Introducir en el enchufe la clavija del aparato.

Paso 2: Añadir agua al depósito de agua con la jarra incluida en el aparato.



Nunca añadir agua por encima de esta línea.

Paso 3: Pulsar “ON” para poner en marcha el aparato.

Paso 4: Se bombea agua en la bandeja de agua desde el depósito de agua. Tarda alrededor de 30 segundos.

Nota: Si no se bombea agua a la bandeja de agua durante dos ciclos, pero hay suficiente agua en el depósito, abra el tapón de vaciado, y deje que salgan varias gotas de agua.

Luego presione  para reiniciar la unidad.

Paso 5: Empieza el ciclo de fabricación de hielo. El evaporador en la bandeja de agua empieza a formar hielo sobre los dedos del evaporador.

Nota: Durante los tres primeros ciclos, el hielo puede tener un tamaño pequeño e irregular.

Paso 6: Una vez completado el ciclo de fabricación de hielo, la bandeja de agua se inclinará hacia adelante; el agua restante volverá al depósito de agua y los cubitos de hielo caerán de los dedos. Escuchará un ruido cuando se suelten los cubitos de hielo. El hielo cae directamente en el cestillo de hielo.

Paso 7: En unos 30 segundos, la bandeja de agua se inclinará hacia atrás. Una vez la bandeja de agua vuelve a su posición nivelada, empieza el segundo ciclo de fabricación de hielo.

Paso 8: Presione “OFF” para parar el aparato.

Paso 9: Si  está encendido, si aún quiere fabricar hielo, entonces añada agua al depósito de agua, igual que en el paso 2. Si no se bombea agua a la bandeja de agua durante dos ciclos pero hay suficiente agua en el depósito de agua, entonces abra el tapón de vaciado y deje salir varias gotas de agua.

Nota: saque primero el hielo, luego añada una jarra de agua llena, para evitar el rebose del agua cuando se funda el hielo.

Paso 10: También puede ajustar el reloj, encenderá y apagará automáticamente mediante los siguientes pasos:

1. Ajuste del reloj: presione “TIME” y “SET” alternativamente para cambiar la hora, después de tres segundos se valida el ajuste.
2. Encendido: presione la tecla “TIME” hasta que se encienda el indicador ON al lado de la zona de la hora, luego presione “TIME” y “SET” alternativamente para cambiar la hora, después de que la hora deje de parpadear, vuelva a presionar “SET” hasta que el indicador ON al lado de la zona de la hora esté siempre encendido.
3. Apagado: presione la tecla “TIME” hasta que se encienda el indicador OFF al lado de la zona de la hora, luego presione “TIME” y “SET” alternativamente para cambiar la hora, después de que la hora deje de parpadear, vuelva a presionar “SET” hasta que el indicador OFF al lado de la zona de la hora esté siempre encendido.

Paso 11: Cuando  esté encendido, saque el cajón, y retire el hielo con la bandeja de recogida de hielo.

Aviso: para los mejores resultados, la temperatura del agua debe estar entre 7 °C y 35 °C y la ambiente entre 15 °C y 38 °C.

MANTENIMIENTO

1. Limpie con frecuencia el revestimiento interior, la bandeja de recogida de hielo, el depósito de agua, la pala de hielo y el evaporador. Cuando haga la limpieza, desenchufe el aparato y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución diluida de agua y vinagre para limpiar la superficie interior y exterior de la máquina de hielo. No pulverice la máquina de hielo con productos químicos o disolventes como ácidos, gasolina o aceite. Aclare perfectamente antes de poner en marcha.
2. Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en el recinto del aparato, o en la estructura incorporada. Para acelerar el proceso de descongelación no utilice equipos mecánicos u otros medios, distintos de los recomendados por el fabricante.
3. Si la máquina de hielo se vuelve a utilizar después de un largo período, la bomba de agua puede no bombear agua suficiente debido a obstrucción con aire; en este caso se enciende el indicador falta de agua. Para corregirlo vuelva a presionar la tecla START, luego la máquina de hielo funcionará normalmente.
4. Para garantizar la transparencia de los cubitos de hielo, el agua del depósito de agua se debe cambiar cada 24 horas.

5. Si el compresor se para por cualquier razón tal como falta de agua, demasiado hielo, apagado, etc., no ponga en marcha el sistema inmediatamente, espere 3 minutos y luego vuelva a poner en marcha la máquina de hielo.
6. Utilice siempre agua nueva antes de empezar la fabricación de hielo en la instalación inicial o después de un período de parada largo.

AVISO DE SEGURIDAD

Para evitar accidentes, consulte la siguiente operación:

1. Desconecte la corriente antes de la revisión.
2. No tire directamente del cable cuando enchufe o desenchufe el aparato.
3. Si el hielo es anormal, llame la asistencia técnica.
4. Es normal que la superficie del compresor y del condensador alcancen temperaturas entre 70 °C y 90 °C durante el funcionamiento y las zonas circundantes pueden estar calientes. No las toque.
5. Debido a la congelación rápida, los cubitos de hielo pueden aparecer “turbios”. Esto es aire atrapado en el agua y no afectará a la calidad o al sabor del hielo.
6. Cuando no lo use, abra el cajón al menos 2 cm para permitir la circulación de aire y evite que los componentes metálicos se oxiden.
7. Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
8. Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 y más años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del electrodoméstico de forma segura y entienden los peligros implicados.
9. Los niños no jugarán con el aparato.
10. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños sin supervisión.
11. ADVERTENCIA: rellenar exclusivamente con agua embotellada o corriente de buena calidad. (No rellenar con zumos de frutas u otros tipos de bebidas).
12. ADVERTENCIA – Mantenga en todo momento libres de obstrucciones las salidas de aire en los laterales del aparato.
13. ADVERTENCIA – Para acelerar el proceso de descongelación no utilice equipos mecánicos u otros medios distintos de los recomendados por el fabricante.
14. ADVERTENCIA – No dañe el circuito de refrigerante.
15. ADVERTENCIA – No utilice electrodomésticos dentro de los compartimientos de conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Tenga en cuenta que, si se produce un corte de corriente por desenchufar el cable de alimentación, o se ha presionado la tecla de encendido durante un ciclo de fabricación de hielo, se pueden formar pequeñas esquirlas de hielo y alojarse en la pala automática haciendo que se atasque. Si sucede esto, se pueden eliminar las esquirlas de hielo desenchufando el cable de alimentación y empujando suavemente la pala al fondo del recinto y retirando las esquirlas de hielo y volviendo a ponerlo en marcha posteriormente.
2. Vuelva a poner en marcha la máquina de hielo presionado Stop y luego Start. Si la pala de hielo no empuja el hielo al colector de hielo después de que el hielo formado cae del dedo del evaporador mientras, al mismo tiempo, la luz M está encendida, compruebe si la bandeja de agua está horizontal o inclinada. Si no ajústela empujando ligeramente la pala con sus dedos. Luego vuelva a poner en marcha la máquina de hielo.

Problema	Causa Posible	Soluciones Sugeridas
El compresor funciona de forma anómala con zumbido	La tensión es inferior a la recomendada	Pare la máquina de hielo y no la vuelva a poner en marcha hasta que la tensión sea normal.
El piloto indicador falta de agua está encendido	1. No hay agua 2. La bomba está llena de aire	1. Presione la tecla stop, rellene de agua, espere 3 minutos y presione la tecla start para volver a poner en marcha. Cuando el agua ha alcanzado la línea de llenado la máquina de hielo se pondrá en marcha automáticamente. 2. Abra el tapón de vaciado, y deje salir varias gotas de agua.
La tecla "ON" no está encendido	No hay corriente	Encienda
El hielo formado es demasiado grande y las piezas se adhieren entre sí.	La temperatura del agua en el depósito de agua o la ambiente es demasiado baja.	Pare el aparato y restaure el ciclo de fabricación de hielo. Vuelva a poner en marcha el aparato después de apagarlo.
Las condiciones del ciclo de fabricación de hielo son correctas pero no se hace hielo.	Fuga de refrigerante/ El sistema sellado está obstruido	Llame al servicio técnico.
Los pilotos lleno de hielo y falta de agua están encendidos a la vez.	La bandeja de agua está bloqueada por cubitos de hielo	Libere los cubitos de hielo bajo la pala desenchufe la clavija y vuélvala a enchufar; luego presione la tecla "START", dos minutos después el aparato se pondrá en marcha automáticamente

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de lo siguiente contacto:

Telef. 902 099 504

<http://www.jocel.es>



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

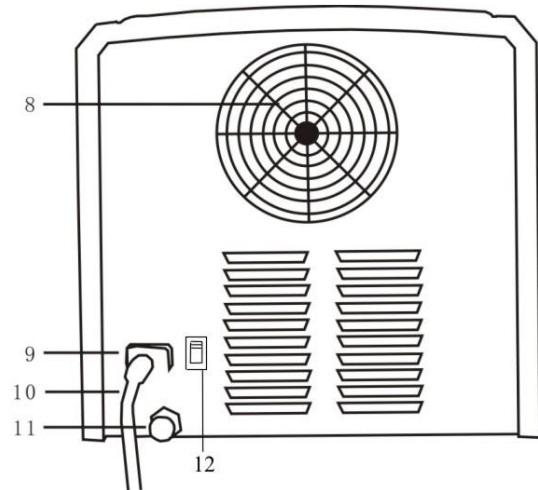
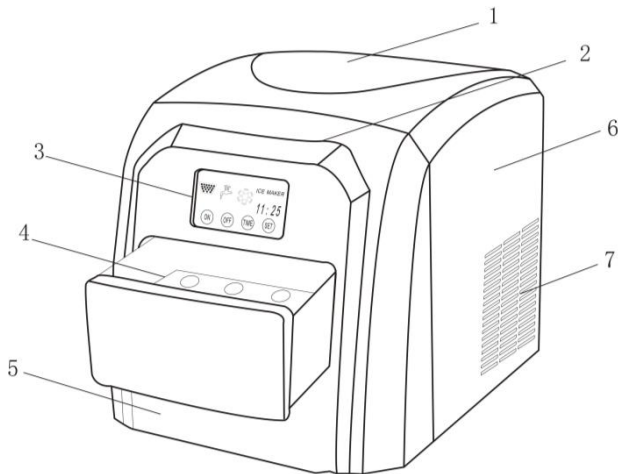
Aparato	MAQUINA DE HACER HIELO
Marca	JOCEL
Modelo	JMFG001764

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN60335-2-24:2010 EN 60335-1:2012+AC:14+A11:14 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013

Thank for choosing this office and home Icemaker.

Ensure to use this Icemaker satisfactorily, and to operate and clean it correctly, please read the following instructions carefully, also keep it well.



- 1 Upper Cover
- 2 Front Cover
- 3 Control Panel
- 4 Ice Basket
- 5 Water Tank
- 6 Back Cover
- 7 Fan Cover
- 8 Fan
- 9 Socket
- 10 Plug
- 11 Drain pipe
- 12 On/Off switch

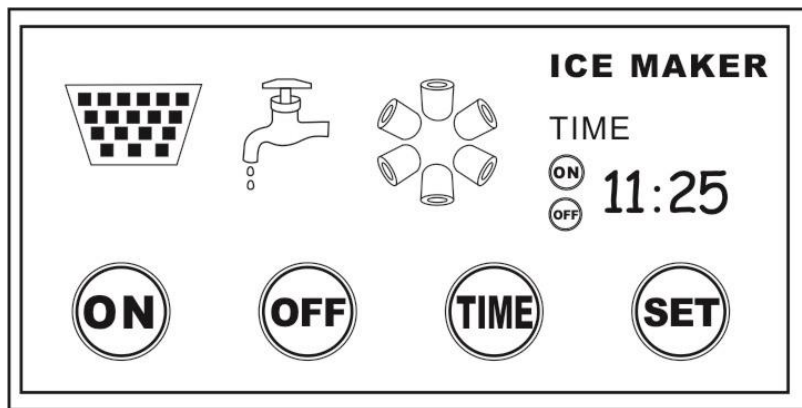
SPECIFICATIONS

Daily Ice Output :	10 - 12kg/24h
Ice Storage Capacity:	600g
Water Tank Capacity :	1,5L
Refrigerant:	R600a
Dimensions:	300 x 300 x 345 mm

BEFORE/FIRST USE OF YOUR ICE MAKER

1. During transportation, the incline angle of the cabinet should not be over 45°. Do not turn the Ice maker upside down. As this may damage the compressor and sealed system.
2. Remove all packing material and carefully check your ice maker to ensure it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord and plug.
3. The Ice maker should be placed horizontally on a level surface. To ensure proper ventilation for you. Ice maker allow 150mm of space at the top, the back and on each side. Do not install the Ice maker near an oven, radiator, or any other heat source.
4. Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the front lid open for at least 2hours
5. Ensure that the voltage indicated on the ice maker corresponds with the voltage in your home.
6. Pure water is not allowed to be used on this unit.

CONTROL PANEL OPERATION



Press this button to turn the machine on



Press this button to turn the machine off



Press this button to change which time need to be changed



Press this button to set the time



Ice full indicator, it turns on when the ice is full



Deficient indicator, it turns on if water in water tank is not enough.

Notice: please make sure the water is not over the max water level



Ice making indicator, it is running when the machine is on ice making



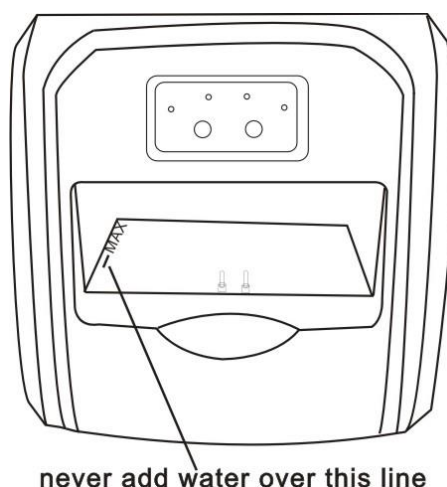
Turn on and turn off indicator, machine turns on/off at setting time

11:25 Time indicator

OPERATING INSTRUCTIONS

Step 1: Plug in the machine into the socket.

Step 2: Add water to the water tank with cup included in the machine.



Step 3: Press “ON” to start the machine.

Step 4: Water is pumped into the water tray from the water tank. It takes about 30 seconds.

Note: If no water is pumped up to the water tray, over two cycles but the water in water tank is enough, then please open the drain cap, and let several drops water runs out.

Then press  to restart the unit

Step 5: Ice making cycle begins. The evaporator in the water tray starts to form ice onto the evaporator fingers.

Note: For the first three cycles, the ice may be small and irregular in size.

Step 6: Once ice making cycle completed, the water tray will tilt forward; the remaining water will flow back to the water reservoir and the ice cubes will drop from the fingers. You will hear a sound as the ices cubes are released. Ice are dropped to the ice basket directly

Step 7: In about 30 seconds, the water tray will tilt backward. Once the water tray returns to its leveled position, the second ice making cycle begins.

Step 8: Press “OFF” to stop the machine.

Step 9: If  is on, if still want to make ice, then add water to the water tank ,same as step 2.If no water is pumped up to the water tray over two cycles but the water in water tank is enough, then please open the drain cap, and let several drops water runs out.

Noted: please take out the ice first, then add one full cup of water, so as to avoid overflow of water when the ice melt.

Step 10: Also you can set the clock, automatically turn on and turn off time via following steps:

1. Set clock: press “TIME” and “SET” alternatively to change the time, three seconds later the setting is valid.
2. Turn On: press button “TIME” till the indicator ON beside the time area lights up, then press “TIME” and “SET” alternatively to change the time, after the time flash stops, press “SET” again till the indicator ON beside the time area is always lights up.
3. Turn off: button “TIME” till the indicator OFF beside the time area lights up, then press “TIME” and “SET” alternatively to change the time, after the time flash stops, press “SET” again till the indicator OFF beside the time area is always lights up.

Step 11: When  is on, please pull the drawer out, and take out the ice with the ice collecting tray.

Notice: For best performance, water temperature should be between 7°C and 35°C and ambient between 15°C and 38°C.

CARING

1. Clean the inner liner, ice collecting tray, water tank, ice shovel and evaporator frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the Ice maker. Do not spray Ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before starting.
2. Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
3. If the icemaker is reused after a long time, the water pump may not pump sufficient water due to an air block; the deficient water indicator turns on in this case. To correct this press the START button again, then the icemaker will work normally.
4. To ensure the cleanliness of the ice cubes, water in the water tank should be replaced every 24 hours.
5. If the compressor stops for any reason such as water shortage, too much Ice, power off, etc... Do not start the system right away, wait 3 minutes, and then re-start the Ice maker.
6. Always use fresh water before starting ice production either at initial installation or after a long shut-off period.

SAFETY NOTICE

In order to avoid any accidents, please refer to following operation:

1. Disconnect power before servicing.
2. Do not pull directly on wire when plugging or unplugging the unit.
3. If ice is abnormal, please call the seller.
4. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and surrounding areas may be hot. Please don't touch it.
5. Due to fast freezing, ice cubes may appear "Cloudy". This is trapped air in the water and it will not affect quality or taste of ice.
6. When out of use, please open the drawer at least 2cm to allow for air circulation and avoid any metallic components becoming rusted.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
8. This appliance can be used by children aged from 8years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. WARNING: fill with bottled or good quality tap water only. (Do not fill with fruit juices or other drink types).
11. WARNING – Keep the air vents on the sides of the machine unblocked at all times.
12. WARNING – Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
13. WARNING – Do not damage the refrigerant circuit.
14. WARNING – Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

TROUBLESHOOTING

1. Please note, if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or the off power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may formed and lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.
2. Please restart the ice maker by pressing Stop and then Start. If the Ice shovel does not push the Ice into the Ice collector after the formed Ice drops from the evaporator finger while at the same time the M light is on, check to see if the water tray is horizontal or balanced. If not then adjust by pressing the Ice shovel lightly with your finger. Then re-start the Ice maker.

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
The compressor works abnormally with a Buzzing noise	The voltage is lower than recommended.	Stop the Ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on	1. There is no water 2. The pump is full of air	1. Press the stop button, fill with water, wait 3 minutes and press the start button to restart. When the water has reached the fill line the ice maker will restart automatically. 2. Open the drain cap, and let several drops water runs out.
"ON" button is not on	No power.	Turn power on.
The Ice made is too large and with pieces sticking together.	The water temperature in the water tank box or ambient is too low	Stop the machine and reset the ice making cycle. Restart the machine after turning it off.
Conditions for Ice making Cycle are right but no ice is made.	Refrigerant leaks./ Sealed system is blocked	Call the technical assistance.
The lights of ice full and deficient come on at the same time.	Water tray is blocked by ice cube	Clear the ice cube under the ice shovel pull out the plug and insert It again then press the "START" button, two minutes later the machine will restart automatically



HEADQUARTERS:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	ICE MAKER
Brand	JOCEL
Model	JMFG001764

Complies with the following European directives and standards implementation

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-2-24:2010
		EN 60335-1:2012+AC:14+A11:14
		EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
		EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
		EN61000-3-2:2014
		EN61000-3-3:2013

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>